Diario . - (13 april 1999) ; p.3

"Di Quiripa pa Bancomatico"

Un historia cortico di pago na Aruba

"Quiripa".

E habitantenan aborigena di Aruba tawata tin un sistema unico pa haci negoshi entre nan mes y e otro tribunan di e islanan bisiña y di e continente.

"Quiripa" tawata e unidad di pago usá ora di haci negoshi y tambe tawata ser bistí como joya pa asina mustrá posicion social den comunidad y e grandura di rikeza. E "quiripanan" tawata ser traha di cocolishi (calco) y tawata ser bistí generalmente den forma di un cadena. Solamente cierto miembronan di e tribu cu tawata tin e capacidad, a ser permití pa traha e "quiripanan" y generalmente, e hermentnan y conocemento tawata ser pasa di un generacion pa e siguiente. Den un comparashon idiosyncratico nos por bisa cu e artistanan cu tawata traha e "quiripanan" tawata un Banco Central primitivo.

Ley di1899.

Cu e institucion di e Ley di Moneda ariba 25 di mei, 1899, e colonia di Curaçao y Dependencianan a pasa pa e unidad Hulandes como nan moneda nacional. Sin embargo, ta te cu Augustus 1, 1901 e ley aki a tuma su efecto. Esaki ta asina paso algun medida adicional mester a wordo tuma, manera por ehempel calculá e cambio oficial contra monedanan estranhero, e imprenta di denominacionnan mas chikito y e spachamento di e placa Hulandes pa Aruba.

E ley importante aki di aña 1899 a ser precidí pa un periodo durante cual no tawata tin un moneda oficial y monedanan estranhero y piesanan di oro tawata comun. Durante e dos periodonan di ocupacion di "West Indische Compagnie", interumpí solamente di 1796 te cu 1816 pa un administracion Britanico, e "real" Spaño tawata e forma acepta di pago ora di haci negoshi. E ta te hasta asina cu na momento di e introduccion di e monedanan oficial na augustus di 1999, e piezanan di 10 y 25 cen cu a ser poni den circulacion a ser traha di "real-nan" Spaño gesmelt.

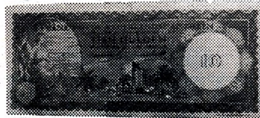
Guerra Mundial II.



Prome diseño di e pintura cu despues lo aparece ariba e papelnan di Antiyas Hulandes.

Cu e envolvemento di Hulanda den e Segunda Guerra Mundial, e Gobierno Hulandes den exilio a incorporá tur e posesionnan di e Reino Hulandes den Caribe den mannan di autoridadnan Britanico. Un moneda especial a ser emití pa asina distinguí e moneda Hulandes, cu a ser saca for di circulacion pa e forzanan di ocupacion, for di esun cu lo wordo usa den e colonianan. E moneda particular aki a ser saca for di circulacion entre 1947 y 1953.

Antiyas Hulandes.



Papel di 10 florin,cu bista di Aruba Caribbean Hotel.

Curaçao y Dependencianan a ser duna nan autonomía domestico bao di e nomber Antiyas Hulandes ariba december 15, 1954. Cu e cambio aki tambe a bin e introduccion di e florin Antiyano (Antiliaanse Gulden). E beach-nan pintoresco di area e di hotel na Palm Beach tawata e tema di e papel di 10 florin Antiyano durante su diferente incarnacion. Ela cambia cu transcurso di aña y asina a mustra e area aki den diferente fase di desaroyo.

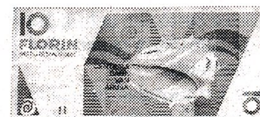


Papel di 10 florin prome cu Status Aparte.

Status Aparte.

Cu Aruba su cambio di status den Reino Hulandes na 1986 (Status Aparte) e mesun papel di 10 florin aki a ser adaptá den diferente denominacion pa un temporada transitorio, durante cual moneda y papel nobo tawata ser diseña y producí.

Despues di e periodo cortico aki, e introduccion oficial di e monedanan y papelnan di e Florin Arubiano a tuma lugar. E nomber cu a ser escohí ta basa ariba e palabra na Papiamento cu semper a ser usa pa identificá e moneda Hulandes of Antiyano esta: "florin". Esaki ta algo unico paso ningun otro pais na mundo ta usa e palabra aki, cu ta tumá for di monedanan traha na Florenza y usá na Europa pa siglonan y yama "florijn", pa identificá ñan moneda nacional. E artista Arubiano Evelino Fingal a disiña e moneda- y papelnan y nan ta representa e fauna indigena unico di e isla.



E actual papel di 10 florin, diseña pa Evelino Fingal.

Bancomatico.

E introduccion di Aruba su propio moneda na 1986 a ser acompaña pa Caribbean Mercantile Bank N.V. su propio introduccion di "Bancomatico", Aruba su prome tarheta di ATM. Esaki a marca un comienzo di un epoca nobo den banco na Aruba, ya cu un paso a ser tuma den e era electronico. Durante e añanan CMB a expande su red di ATM pa incluí 18 Bancomatico convinientemente situá ariba nos isla. Cu transcurso di tempo e nomber "Bancomatico" a ser tuma den e lenga local como e palabra cu ta ser usa pa referí na cualkier machine di lanta placa.



E machine di Bancomatico a mehora acceso na Banco. Cu e afiliacion na e rednan internacional di MasterCard, Cirrus, Visa, Plus, Kompa Leon & CashNet, e accesibilidad aki a ser elevá.

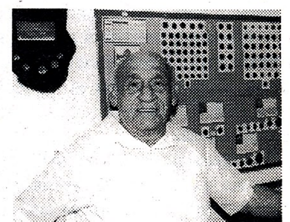
Na 1996 Caribbean Mercantile Bank N.V. ta lanza Aruba su red di aprobacion local pa transaccionnan debito y na mes momento a afiliá su mes na e rednan internacional di Cirrus y Maestro. Cu e facilidadnan aki di pagonan no-efectivo, Arubiano-nan tin acceso na Banco for di practicamente tur parti di mundo.



Nos red di aprobacion local, combiná cu esun internacional di Maestro, a introducí un metodo di pago nobo na Aruba.

Pa futuro.

Aruba y mundo henter ta preparando pa e milenio nobo y nos ta convenci, manera historia ya caba a proba, cu e manera den cual nos ta paga y haci negoshi cu otro lo sigui cambia y evoluciona. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta compromete su mes pa ta na vanguardia di e ultimo desaroyonan pa ofrece su clientenan e mihor den technologia y servicio di calidad.



Caribbean Mercantile Bank N.V. lo kier gradici Museo Numismatico y especialmente Sr. Mario Odor y famia pa e bon rato y tambe pa e bunita guia di su museo stimá.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

En coneccion cu e presentacion di su Raport Anual CMB N.V. ta invita publico en general pa bishita e exposicion na nan oficina principal den caya G.F. "Betico" Croes dia 13 y 14 di April 1999.